

泰国春武里府中学本土汉语教师现状研究——以中小型学校为例

The Research of the Current Situation of Thai Local Chinese Teachers at Chonburi Province, Thailand: A Case Study of Small and Medium High Schools

Patharakan Potiwat*, Liu Ling

College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University

*Email : patharakan54@gmail.com

摘要

近年来, 泰国很多学校都开设了汉语课程, 因此泰国学校对泰国本土汉语教师的需求越来越大。泰国学校的类型从学生人数可以分为四种, 一是“小型学校”, 二是“中型学校”, 三是“大型学校”, 四是“特大型学校”。本文以春武里府的中小型学校为例, 研究主要分为四个方面: 学校与环境方面、教师基本情况方面、教学现状方面与发展方面。中小型学校本土汉语教师存在的问题如: 师资缺乏、教育预算不足、本土汉语教师培训不足等。最后针对泰国基础教育委员会、学校以及教师自身三者提出了建议, 希望能进一步全面地了解泰国本土汉语教师的现状。

关键词: 中小型学校 本土汉语教师 泰国春武里府

Abstract

In recent years, Thai people have become interested in Chinese, and many schools in Thailand have opened Chinese language teaching. Therefore, Thai schools have an increasing demand for local Chinese teachers. The types of schools in Thailand can be divided into 4 types from the number of students, there are "small schools", "medium schools", "large schools", and "extra large schools". This paper takes small-medium sized schools in Chonburi as examples. The research is divided into 4 aspects: school environment, teachers situation, teaching and development. The research results showed problems, for example: lack of teachers in small and medium schools, insufficient education budget, insufficient training of teachers, etc. Finally, suggestions are made for the Thai Basic Education Committee, schools and teachers. The purpose of research is to further comprehensively understand the current situation of local Chinese teachers.

Keywords : Small and medium schools, Chinese language local teachers, Chonburi Thailand

绪论

(一) 研究背景

随着泰国从幼儿园、小学、中学以及大学都广泛开展汉语教学, 各个地方对汉语教师的需求却不断增多, 因此本土汉语教师在汉语教学中会遇到许多问题, 尤其是在贫困社区中的小型学校, 因为除了教学之外, 教师还要照顾家庭困难的学生、处理学校文件等行政工作。根据泰国的教育部统计, 2022 年泰国有 29449 所公立学校, 包括 27079 所小型学校、1674 所中型学校、406 所大型学校、290 所特大型学校, 从数据可以看出, 泰国的中小型学校数量较多, 值得进行研究。本文通过问卷调查和访谈的方式, 对春武里府中小型学校共 11 所学校的中学本土汉语教师现状及问题进行研究, 进一步探究泰国本土汉语教师的教学现状。

（二）研究意义与目的

由于“教师”“教材”“教学”是汉语国际教育的三个关键点，排在第一位的是“教师”。目前泰国中小学汉语教师主要是由“泰国本土汉语教师”和“中外语言交流合作中心”外派的汉语教师。其中“中外语言交流合作中心”派来的汉语教师流动性大，甘雅《泰国清莱地区高校本土汉语教师培养现状调查分析》（2019年）指出外派的汉语教师任期为1-3年，同时也存在对地方情况了解不足、语言障碍、跨文化交际等一系列问题。2019年之后，一场突如其来的新型冠状病毒扰乱了全世界的人类生活，2020年1月24日根据《湖北省突发公共卫生事件应急预案》规定了停业、停课，切断交通，极力避免人员移动和接触，要求市民不要前往市外，开始实施所谓的“封城”措施。随之也影响到中国教师赴泰教学，他们无法来泰国任课。疫情期间，泰国汉语教学面临着师资匮乏的问题。因此，要想从根本上解决汉语教师的问题，应该将焦点转向了本土汉语教师的培养之上，因为本土汉语教师不仅熟悉当地文化，更了解泰国学生的思维和习惯，而且不存在语言障碍的问题。因此，这非常值得我们认真思考研究，尤其是中小型学校的本土汉语教师，因为前有的泰国本土汉语教师的研究都注重大型学校的本土汉语教师。本文以春武里府中小型学校的中学本土汉语教师为研究对象，总结当前中小型学校本土汉语教师的现状，分析出当前春武里府中小型学校本土汉语教师的各种问题及发生问题的原因，结合现有研究成果并提出有效的建议，以期能为春武里府的汉语教学提供一些借鉴的经验。

（三）研究内容与方法

1. 研究的主要内容

本文的研究对象是泰国春武里府中小型学校中学本土汉语教师的现状，研究内容主要包括学校与环境状况、教师个人基本情况、教学现状及发展方面，同时介绍春武里府中小型学校的中学汉语教学情况，分析泰国目前本土汉语教师的现状，存在的问题及原因，对如何提高中小型学校本土汉语教师的质量提出有针对性的建议。

2. 研究方法

（1）文献研究法：按照需要研究的题目，还有相关的内容在中国知网上检索文献，大量搜集资料，然后进行阅读、了解前人的研究成果，学习其研究方法。

（2）调查法：本次调查是以在泰国春武里府里的中小型公立学校的中学本土汉语教师为调查对象，共有18位教师。此次调查问卷以教育部中外语言交流合作中心《国际汉语教师标准》设计出调查内容。调查内容分为四个方面：学校与环境状况、教师个人基本情况、教学现状及发展方面，这些均为一手材料。

（3）访谈法：本文将选取来自泰国春武里府中小型学校的6位本土汉语教师进行针对性访谈，深入了解泰国春武里府中小型学校中学本土汉语教师的现状及存在的问题。

一、春武里府中小型学校汉语教学介绍

泰国学校的类型主要按学校的经营管理者为分类，可分为两种是公立学校和私立学校。另外，泰国学校的分类可按学生人数来分为小型学校、中型学校、大型学校和特大型学校。泰国春武里府第十八区基础教育委员会2022年6月10日发布的《2022学年泰国春武里、罗勇府第十八区教委的教育数据统计表》中指出，泰国中学校的类型从学生人数可以分为四种，一是“小型学校”（1-499个学生），二是“中型学校”（500-1499个学生），三是“大型学校”（1500-2499个学生），四是“特大型学校”（2500个学生以上）。泰国春武里府的公立中学主要由第18区中学教委管理的春武里府（Chonburi province）位于泰国东部地区，该地区有很多中国公司，因此在日常生

活当中也常见中国人，有更多的机会与中国人交流。府内有 15 所中小型公立中学，只有 11 所开设汉语课程。

（一）小型学校的汉语教学简介

泰国春武里府第十八区基础教育委员会发布的《2022 学年泰国春武里、罗勇府第十八区教委的教育数据统计表》中指出，目前在春武里府的第 18 区中学教委共有 4 所小型中学校，但只有 2 所小型学校开设汉语教学，其他 2 所没有汉语课程。在春武里府开设汉语课程的小型学校中，每所学校仅有一位本土汉语教师，没有中国籍汉语教师。一位本土汉语教师要负责整个学校的汉语教学。每学期举办一次课外活动。整个学校的的汉语课都是必修课，所以每个学生都要学习汉语。

（二）中型学校的汉语教学简介

目前，在春武里府的第 18 区中学教委共有 11 所中型学校，有 9 所开设汉语教学，其他两所没有汉语课程。中型学校本土汉语教师数量均为 2 位，没有中国籍汉语教师，其中 2 所中型学校有 2 位汉语实习生。初中的汉语课程是必修课，高中的汉语课程大多数是选修课，只有选择学习语言课程的高中生才上汉语课。举办汉语课外活动均为一个学期一次，但是还有一些学校没有组织过汉语课外活动。

二、问题分析及产生问题的原因

（一）学校与环境方面

调查学校与环境状况的内容主要由全校汉语教师的人数、学校的网络效率及学校离教育服务区办公室的距离。

表 1 春武里府 11 所中小型公立学校的中学汉语教师情况

学校	泰国本土汉语教师	中国籍汉语教师
农利谋空苏萨瓦中学	1	0
空籐皮塔亚堪学校	1	0
空玫英玉塔雅中学	2	0
农埃喜利窝拉瓦玉塔雅中学	1	0
安喜拉皮塔亚空中学	3	0
棵坡途安中学	2	0
同行披塔亚空中学	1	0
博通永籐玉塔雅中学	2	0
波恩素拉沙皮塔亚空	2	0
平吉安玉姹宋中学	1	0
泰国素拉沙中学	2	0
总计	18	0

调查的 11 所中小型学校的汉语教师组成为本土汉语教师，总共 18 位。目前泰国春武里府中小型学校的本土汉语教师数量较少，大多数学校仅有 1 位本土汉语教师负责全校的汉语教学。从教师的数量来讲，在泰国基础教育委员会规定中小型学校的教师与学生的比例是 1:20。一所中学一般有初中到高中六个年级，一个年级也会分为几个班，因此，当师资不足时，导致 1 名教师要教多于 1 个年级。

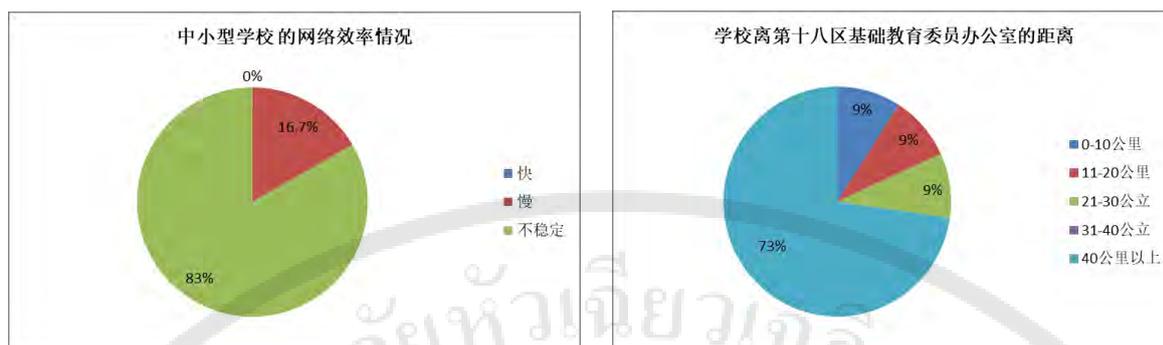


图1 春武里府中小型学校的网络效率情况 图2 学校离基础教育委员办公室的距离

根据图1的网络效率情况可以看到,有3位教师认为学校的网络效率慢,占比16.7%,其他15位教师认为学校的网络效率都不稳定,占比83%。总体来说,目前春武里府中型学校的网络效率不稳定,会影响本土汉语教师的教学,因为在汉语教学中需要使用网络进行上网查阅信息,且校园是学习读书的地方,如果能利用网络的优势,让学生们更方便地查阅信息,就能提高学生的学习效率。从校园的网络效率来讲,网络效率不稳定的原因是该区域的基站没有被覆盖,因为大部分的中小型学校在村子里,周围绿树环绕,学校都离城市比较远。

根据图2的数据可以看出大部分的春武里府的中小型公立学校离第十八区教委办公室比较远,在调查中发现中小型公立学校离第十八区教委办公室40公里以上,占比73%。从这个问题上来讲,第十八区教育委员办公室在城市里,但大部分的中小型学校都离城市比较远,交通不方,而且刚从事不久的教师又没有汽车,导致需要教育服务区办公室办的帮助或想去办事时会有困难的。基础教育委员也不方便到中小型公立学校做访谈及观察。因此,中小型公立学校容就易产生被基础教育委员忽略的情况。

除此之外,从访谈调查发现大部分的中小型学校在村子里,周围绿树环绕,没有大型工厂,会影响校内人员和学生的安全,而且大部分学生都是从村子里来的,家里的经济状况一般,没时间教育孩子,导致孩子自卑心理影响学习效率,因此,教师必须照顾那些家庭非常贫穷的学生,助力每个孩子健康成长和快乐是中小型学校每一位教师的任务之一。

(二) 教师基本情况方面

教师基本情况的内容主要由教育背景、教师资格证、汉语教龄、留学经验、汉语水平。

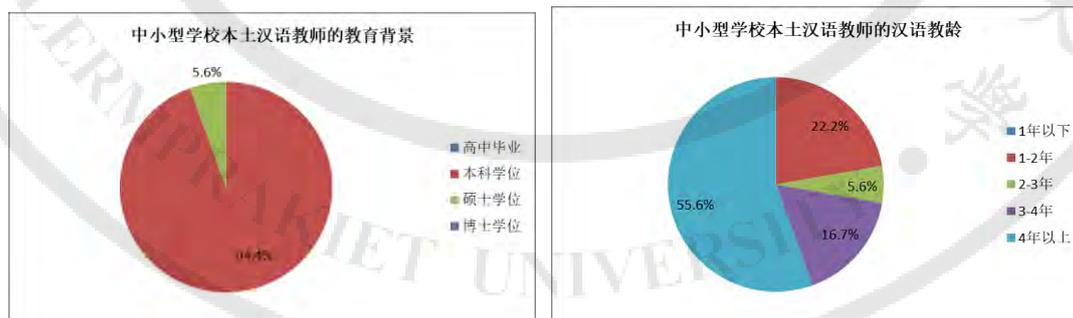


图3 本土汉语教师的教育背景

图4 本土汉语教师的汉语教龄

从图3的数据可发现大多数本土汉语教师有本科学位,占比94.4%,而且毕业于汉语教育专业或者汉语言专业,在学习过程中应该有机会去中国留学,已获得教师资格证。这样一来,可说明目前春武里府本土汉语教师的队伍都存在着稳定性。

从图4的数据可发现中小型学校的18位本土汉语教师整体教龄已经有教学经验,具体教龄数据如下:1到2年4位,占22.2%;2到3年1位,占5.6%;3到4年3

位, 占 16.7%; 4 年以上 10 位, 占 55.6%。从汉语教龄上讲, 他们已经有 4 年以上的教龄, 说明大部分的本土汉语教师已有了教学经验。



图5 本土汉语教师的教育背景

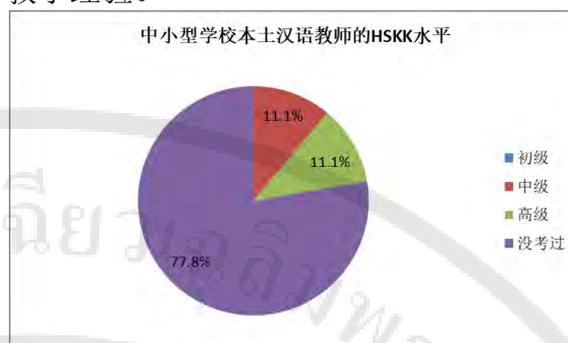


图6 本土汉语教师的汉语教龄

从教师的汉语水平上讲, 本土汉语教师都通过 HSK4 级以上。在这个水平上, 教师可以帮助高中学生提升到 HSK4 级, 能够去中国读本科。由于从考试当日算起, HSK 证书有效期为两年, 到期后需要重新再考, 但从图 5 的数据发现每两年参加 HSK 考试的本土汉语教师较少, 占比 11.1%。因此, 无法保证汉语教师听力、阅读、书写各部分的汉语基本技能。另外还有 HSKK 考试, HSKK 是汉语水平口语考试, 可以保证教师有汉语口头表达能力, 从图 6 的数据可看到大部分的本土汉语教师都没有参加过 HSKK 考试, 占比 77.8%。从这个问题上来讲, 报名时教师必须缴纳报名费, 报名费对公务教师来说并不是便宜, HSK4: 1960 泰铢 (含 60 泰铢邮费); HSK5: 2460 泰铢 (含 60 泰铢邮费); HSK6: 2860 泰铢 (含 60 泰铢邮费)。

(三) 教学现状方面

教学现状方面的内容主要由教师注重的语言能力、教学语言、教学的难点、多媒体技术的应用为主。

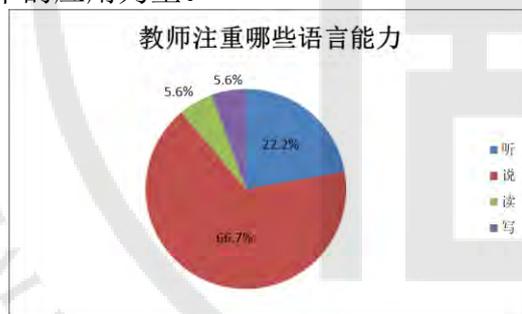


图7 教师注重哪些语言能力



图8 教师使用的教学语言

从图 7 的数据可发现本土汉语教师最注重的是“说”能力, 占比 66.7%。在语言交际中听、说、读、写四种语言技能是相互促进的, 因为说与写属于表达的技能, 听与读属于理解的技能, 所以“听”、“读”和“写”能力的培养也不能忽视。

此外, 从图 8 的调查结果显示, 春武里府中型学校有 88.9% 的本土汉语教师在汉语课堂教学中会以泰语为主, 而泰语为辅。虽然在汉语教学中使用泰语可以帮助学生很快地理解, 但在汉语教学中过分使用泰语或母语就不利于汉语教学。

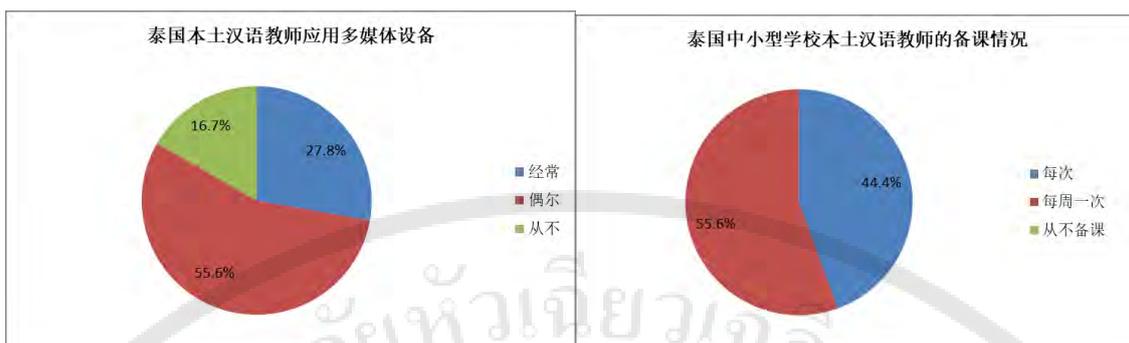


图9 本土汉语教师应用多媒体设备情况

泰国中小型学校本土汉语教师的备课情况

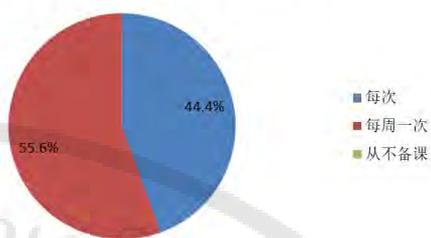


图10 本土汉语教师的备课情况

按图9上的调查结果显示,有5位中型学校的本土汉语教师会在课堂教学中经常使用多媒体教学设备,占比27.8%。有10位本土汉语教师表示偶尔使用多媒体教学设备,占比55.6%。有3位本土汉语教师表示从不使用多媒体教学设备,占比16.7%。在访谈调查中发现因为目前学校的多媒体设备很少,现代技术未能满足全校教师的需求,因此在教学中从不使用多媒体技术。从这个问题上来讲,中小型学校获得的预算比大型学校少。因为政府根据人均学生给出预算,所以大型学校的人均教学预算高于中小型学校而导致小型学校经常面临预算不足的问题,导致缺乏多媒体设备和对汉语教学有效的教材。

从图10的调查结果发现,每位教师上课前都会备课,其中8位教师每次上课前会备课,占44.4%;其他10位教师都是每周备一次课,占55.6%。在访谈调查中发现有一些教师表示他们没有足够的时间备课,他们要负责两门课的教学,她不仅要负责全校的汉语教学,还要负责其他课程教学。从教师的工作量上来说,中小型学校本土汉语教师的工作量大,教学任务重,大多本土汉语教师表示自己要承担很多与教学无关的工作,而且与教学无关的工作对教学的质量有很大的影响,有时候因为需要完成其他工作,教师就没时间备课,甚至不能上课,使教师感到自己对教学没有责任并没有完成教学的任务。

(四) 发展方面

发展方面的内容主要由教师的培养方式。

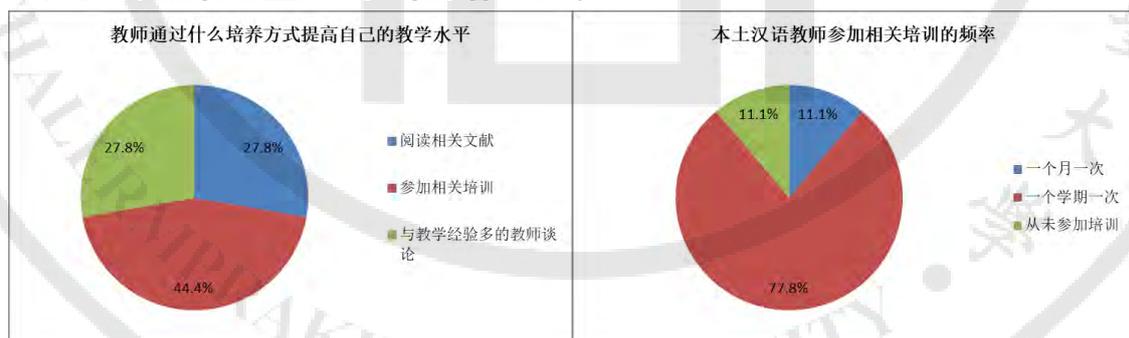


图11 教师提高教学水平的培养方式

本土汉语教师参加相关培训的频率

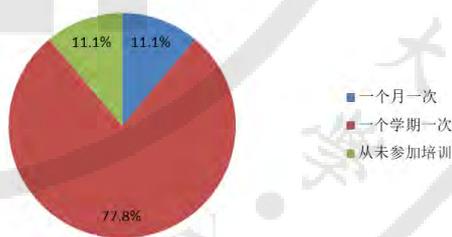


图12 教师参加相关培训的频率

按图11上的调查结果显示,通过参加相关培训的本土教师最多,占44.4%;通过与教学经验多、阅读相关文献的教师谈论的本土教师占27.8%,而中小型学校本土汉语教师培训不足,根据图12的结果显示教师参加相关培训的频率较少,均为一个学期一次。问题的原因在于目前泰国基础教育委员会没有对本土汉语教师进行体系性地评测和培训,以及没有组织泰国本土汉语教师进行探讨交流会。

三、建议

（一）学校与环境方面

在学校与环境方面上的主要问题包括三个方面：网络效率、学校离教育委员办公室的距离、学校的周围环境。为了能够解决学校与环境方面的问题，笔者提出以下的建议：

1. 为了解决本土汉语教师去第 18 区教委办公室有困难的问题，泰国基础教育委员会应该定期派出教育督导，跟进学校各项问题及询问汉语教师的需求。

2. 为了解决网络效率差的问题，泰国基础教育委员会应该帮忙找运营商投诉，这样运营商可以加快覆盖效率，提高网络效率。

3. 中小型学校的本土汉语教师应该跟家长互相联系，多与家长沟通，保持良好的关系，将学生的问题反馈给家长，让家长理解学生的学习情况，因为学生的问题需要教师与家长一起解决。

4. 教师应该多与社区村民沟通，建立良好的人际关系，因为有良好人际关系的教师，不仅是抱着社区村民欢迎接纳的态度，而且能接受到社区村民的关心和协助。

（二）教师基本情况方面

教师基本情况的主要问题是教师没有每两年参加 HSK 考试和没考过 HSKK 考试。为了能够解决以上的问题，笔者提出以下的建议：

1. 泰国基础教育委员会应该支持泰国公务教师报名 HSK、HSKK 的费用，让泰国本土汉语教师每两年参加一次 HSK、HSKK 考试，可以让教师能够不断提高的语言能力。

2. 在学校能力范围内，学校要注重对本土汉语教师汉语水平的监管，审核本土汉语教师是否每两年参加 HSK 考试并是否通过 HSK4 级以上。

3. 为了吸引本土汉语教师不断提高汉语能力，应该给已通过 HSK4 级以上的本土汉语教师增加语言能力补贴的福利，有利于提高泰国本土汉语教师的质量。

4. 有中文教育专业的大学需要建立留学项目，并加强听、说、读、写等语言能力的教学，因为加强教师的语言能力是促进汉语教学发展的一个重要因素。

5. 为了提高本土汉语教师的质量，泰国基础教育委员会应该将汉语教师的考试模式更加严格，并提高公务教师的待遇与增加福利。

（三）教学现状方面

在教学方面上的主要问题包括四个方面：教育预算、教学过程以及工作量的问题。为了能够解决本土汉语教师教学现状的问题，笔者提出以下的建议：

1. 泰国基础教育委员会将师资缺乏的小型学校合并成一所学校，然后将学生和教师聚集在一起，减少教室数量，将汉语教师分配到所有班级。

2. 泰国基础教育委员对汉语教学增加教学预算，尤其是多媒体设备的预算，因为多媒体作为一种新兴的教育工具，可以提供良好的语言情境，能够激发学生的学习热情。

3. 泰国基础教育委员会与学校应该提供有效的教材，学校要先调查本土汉语教师的教材需求，然后根据本土汉语教师的需求进行提供教材，因为每所学校学生的汉语水平不一样，所以一种教材不能满足全校汉语教学的需求。至少要分为适合零基础的学生的教材与已经有汉语基础的学生的教材。

4. 泰国基础教育委员会应该跟中国教育相关单位合作，派中国籍教师到每所学校的汉语教学，让泰国本土汉语教师和中国籍汉语教师合作进行课堂教学，因为中国籍汉语教师能够补充内容不足的地方。有利于本土汉语教师和学生有机会运用汉语交流，能够提升汉语交际能力。

5. 泰国基础教育委员会应该支持中小型学校雇用行政人员来负责学校各个部门的文件, 就能减少教师的压力, 使教师有时间备课, 更加关心学生的问题, 能够完善课堂教学。

(四) 发展方面

主要问题是中小型学校本土汉语教师培训不足, 笔者提出以下的建议:

1. 泰国基础教育委员会应该先调查中小型学校汉语教师的培训需求, 然后根据教师的需求进行组织培训。

2. 泰国基础教育委员会应该建立泰国华文教师公会, 然后组织国内外汉语教师参加研讨会互相交流经验与在汉语教学中遇到的问题。

3. 泰国基础教育委员会应该组织泰国本土汉语教师去中国培训, 使泰国本土汉语教师不断学习, 以及能在语言环境中运用汉语。可以通过考核来挑选。

4. 本土汉语教师要积极参加汉语教学的相关培训。

5. 为了吸引有高水平人才的人成为公务本土汉语教师, 泰国教育部应该调整教师的基础待遇和增加福利。

四、结语

在泰国汉语教学发展中本土汉语教师是汉语教学发展的一个重要部分, 关于泰国本土汉语教师的调查已有一些研究, 但还不够全面, 因为现有的研究成果都是以大型学校或各地高校作为调查对象, 泰国中小型学校已被忽视。因此, 笔者决定对中小型学校本土汉语教师的情况进行研究。本文主要对四个方面进行研究: 学校与环境方面、教师基本情况方面、教学现状方面及发展方面。根据实际情况, 提出了四方面建议。解决中小型学校内的本土汉语教师存在的问题, 这需要泰国基础教育委员会、学校以及教师自身三方面的共同努力。

五、研究展望和使用论文的建议

教师是办学的主体, 教师的个人发展、专业知识、教学经验、对职业的忠诚及对教学的投入在一定程度上制约着汉语教学的质量和教学水平。关于泰国本土汉语教师现状, 大部分为结合个别学校和地区的具体情况研究。笔者建议如果想更深入地了解本土汉语教师的情况, 能够解决问题, 除了了解各个地区的大型学校本土汉语教师状况之外, 需要考虑中小型学校本土汉语教师的现状和学校环境, 了解各地学生和社区的生活, 因为泰国中小型学校的本土教师不仅要负责教育工作, 还要照顾那些贫困户的学生。了解这些中小型学校的本土教师情况才能更全面地了解全国本土汉语教师的问题。因此, 对泰国春武里府本土汉语教师现状调查及研究, 能了解泰国春武里府汉语教学的现状, 同时, 可以发现当地汉语教学中存在的问题, 对此提出解决的方案, 本文希望对泰国春武里府汉语本土教师有帮助, 为泰国的汉语教学事业进一步的发展。本论文仍存在一些不足之处。如: 应扩大研究对象的范围, 扩充调查样本, 因为时间和地点的限制, 没能对春武里府中小型私立学校进行全面调查, 仅对春武里府中小型公立学校进行了调查, 若能分别针对中小型公立学校和私立学校进行调查, 扩大调查样本, 将会使调查结果更具信服力。

参考文献

- [1] 鲁修红、薛茹茹. (2019). 国际汉语教师本土化研究现状分析与建议. 大众文艺, (09), 198-200.
- [2] 李大博. (2013). 第二语言教学法流派述评——兼谈第二语言教学法对对外汉语教学模式的影响. 渤海大学文学院, (04), 154.
- [3] 甘雅. (2019). 泰国清莱地区高校本土汉语教师培养现状调查分析(硕士学位论文, 辽宁大学).
- [4] 张啟薇. (2019). 泰国清迈市本土汉语教师教学观念及其影响因素调查研究(硕士学位论文, 云南师范大学).
- [5] 洪小瑞. (2016). 泰国巴蜀府本土汉语教师现状的调查研究(硕士学位论文, 广东外语外贸大学).
- [6] 冯忠芳. (2011). 泰国中小学本土汉语教师发展的历时考察与标准研究(硕士学位论文, 中央民族大学).
- [7] 郭建威. (2018). 泰国孔子学院中小学本土汉语教师培训现状研究(硕士学位论文, 广西大学).
- [8] 沈伟威. (2016). 泰国本土汉语教师汉语口语能力案例研究——以春府大众学校教师为例(硕士学位论文, 广西大学).
- [9] 仝雪利. (2020). 泰国本土汉语教师发音现状调查研究(硕士学位论文, 沈阳师范大学).
- [10] 杨淙菱. (2018). 国际汉语教师标准资格研究(硕士学位论文, 郑州大学).
- [11] Kanporn Aiemphaya, Niwat Noymanee, Porntip Onkasem, Abhichat Anukulwech, Daoprakai Raso. (2022). The small schools: Issues to be decided. The Journal of Sirindhornparidhat, (1), 317-319.
- [12] Apichate Chimpaleesawan. (2009). An analysis of causal factors of educational administration quality of small-sized schools under the office of the basic education commission. Chulalongkorn university. Bangkok Thailand.
- [13] Navaporn Wongwatjana. (2020). Problem and solution strategy of thai- chinese teacher affecting chinese learning management of bangkapi, tepleela and nawaminthrachinuthit triamudomsuksanomklaio secondary schools. Huachiew Chalermprakiet University. Bangkok Thailand.